

DEMİRAD

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Настенные комбинированные котлы NEVA НК 24/28

Должно храниться у пользователя.



!!! Внимание!!!

Наличие необходимых документов для проведения первого пуска котла *

- Газовый проект
- Разрешение на пуск газа
- Акт проверки чистоты, плотности газоотводов дымовой трубы, наличия тяги, наличие кратности воздухообмена в помещении отопительной установки (для котлов с открытой камерой сгорания)

*- В случае отсутствия перечисленных документов - **ПУСК КОТЛА И ЭКСПЛУАТАЦИЯ ЗАПРЕЩЕНА**

Наличие необходимых устройств **

- Фильтр грубой очистки системы отопления
- Фильтр грубой очистки ГВС
- Фильтр тонкой очистки
- Магнитный нейтрализатор (для жесткой воды)
- Газовый фильтр
- Газовый редуктор (для сжиженного газа)
- Стабилизатор напряжения
- Контур заземления

** - Рекомендуется производителем. В случае поломки оборудования по причине отсутствия дополнительных устройств, ремонт не является гарантийным и оплачивается Владелец.

При вводе котла в эксплуатацию обязательно обратитесь в **Сервисный центр**

ПРИ САМОСТОЯТЕЛЬНОМ ЗАПУСКЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НА ТЕХНИКУ НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ

Природный газ/сжиженный нефтяной газ LPG
НК 24/28 Настенные комбинированные котлы

Вся линия отопительных котлов произведена из высококачественных материалов, обеспечивающих надежность и оптимальную эффективность рабочих характеристик.

Производитель придерживается принципа постоянного совершенствования продукции с целью обеспечения выгоды для покупателей от новейших достижений в области технологии горения и экономии электроэнергии.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

УТЕЧКА ГАЗА ИЛИ НЕИСПРАВНОСТЬ

Немедленно перекройте кран подачи газа. Устраните все возможные источники возгорания, например, сигарету, паяльные лампы, распылители теплого воздуха и т.д. Не пользуйтесь электрическими осветительными приборами или выключателями. Откройте все двери и окна, проветрите помещение.

МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ ЧАСТИ

Котел содержит металлические части (компоненты), которые предполагают особое внимание при использовании и очистке, в частности, острых краев.

ГЕРМЕТИЗИРОВАННЫЕ КОМПОНЕНТЫ

Пользователю при любых обстоятельствах запрещено воздействовать на герметизированные компоненты.

ВАЖНО!

Существует опасность поражения электрическим током со смертельным исходом! Все компоненты системы под напряжением должен устанавливать, обслуживать и ремонтировать только квалифицированный специалист.

Продукция/производство сертифицированы:

Нотифицированный орган	IMQ
51BT3737	(90/396/CEE)
51BT3738DR	(92/42/CEE)

С целью совершенствования продукции производитель оставляет за собой право вносить изменения в данные, представленные в руководстве, в любое время без предварительного уведомления.

Данное руководство является неотъемлемой частью изделия и должно храниться у пользователя.

Просим внимательно прочитать следующие инструкции для экономного и безопасного использования изделия. Производитель не несет ответственности за неудовлетворительную работу изделия или утечку в результате несоблюдения инструкций по установке

Важная информация

Инструкции по газовой безопасности (установка и использование)

В ваших интересах и с целью обеспечения безопасности все газовые приборы должны устанавливать и обслуживать квалифицированный специалист в соответствии с инструкцией завода-производителя и действующими нормами ДБН Украины

Категория газа

Котел работает на природном и сжиженном нефтяном газе.

Вентиляция

При установке изделия следует соблюдать следующие минимальные зазоры: 20 мм с левой и правой сторон, 200 мм сверху, 300 мм снизу и 600 мм доступа перед передней панелью.

Электрические соединения

Котел НЕОБХОДИМО заземлить.

Котел ДОЛЖЕН быть постоянно подсоединен к сети с напряжением 220 В переменного тока и частотой 50 Гц через предохранитель на 3 А.

Подсоединение всей электрической системы котла, включая регуляторы нагрева, к сети электропитания должно производиться через один общий изолятор.

Цвета трех гибких многожильных проводов следующие: голубой - нейтральный, коричневый –(фаза) под напряжением, желто-зеленый - заземление.

Испытания и сертификация

Котел сертифицирован текущим выпуском EN 483 по эффективности и безопасности.

Важно! Без письменного утверждения завода производителя запрещено вносить изменения в настройки котла. Неутвержденные изменения могут стать причиной аннулирования сертификации и гарантии, а также нарушением действующих законодательных норм.

Маркировка CE

Котел соответствует требованиям, изложенным в законодательном акте № 3083 по нормам (эффективности) котла, поэтому считается удовлетворяющим требованиям директивы 92/42/ЕЕС по эффективности новых водогрейных котлов с обогревом жидким или газообразным топливом. Типовые испытания в силу нормы 5 сертифицированы: нотифицированный орган 0051.

Продукция/производство сертифицированы: нотифицированный орган 0051.

Маркировка CE на изделии удостоверяет соответствие:

1. Директиве 90/396/ЕЕС по сближению законодательств стран-членов касательно приборов на газообразном топливе.
2. Директиве 2006/95/ЕС по гармонизации законодательств стран-членов касательно электрооборудования, которое эксплуатируется с определенными ограничениями напряжения.
3. Директиве 2004/108/ЕЕС по сближению законодательств стран-членов касательно электромагнитной совместимости.

Документация

Храните данное руководство пользователя, гарантийный талон и всю сопутствующую документацию в надежном месте для использования в будущем.

Применение

Данное изделие не предназначено для использования детьми или лицами с ограниченными физическими, сенсорными и интеллектуальными возможностями, либо не имеющими опыта и знаний, если они не находятся под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или не действуют по его указаниям в отношении правил эксплуатации изделия.

Необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с изделием.

Обслуживание

Для обеспечения длительной, эффективной и безопасной работы изделия рекомендуется регулярно проводить его проверки и обслуживание. Частота обслуживания зависит от условий местонахождения и использования, однако оно должно проводиться не реже 1 раза в год.

За дополнительной информацией и рекомендациями обращайтесь по телефону горячей линии 0 800 50 16 90 (со стационарных телефонов бесплатно)

Чистка

Очищайте котлы НК 24/28 кусочком ткани, смоченным в мягком средстве для мытья. Во избежание повреждения поверхностей не пользуйтесь абразивными чистящими материалами или растворителями.

Переработка

Изделие содержит большое количество компонентов, подлежащих вторичной переработке.

Упаковочные материалы и содержимое упаковки следует утилизировать не с обычными бытовыми отходами, а в соответствии с действующими нормами.

Конструкция котла и зазоры

Описание

НК 24/28 является комбинированным котлом для подогрева бытовой воды и в контуре отопления. Встроенный блок электронного управления обеспечивает прямое зажигание горелки и контроль горения, а также непрерывную модуляцию подачи газа к горелке.

С помощью кнопки ручного управления можно выбрать один из двух рабочих режимов котла: только бытовая горячая вода (летний режим) или бытовая горячая вода и центральное отопление (зимний режим).

Режим бытовой горячей воды «Лето»

При возникновении команды о необходимости горячей воды розжиг котла происходит автоматически. На встроенный насос подается питание, и горячая вода из первичной цепи котла циркулирует через вторичный теплообменник, обеспечивая непрерывную подачу тепла для поступающей холодной воды. Вторичный теплообменник защищен от внутреннего накопления известкового налета благодаря ограничению температуры горячей воды в кране максимальной отметкой в 64°C. Горячая вода будет поступать из крана, пока необходимость в ней не исчезнет. Когда необходимость в горячей воде исчезнет, встроенный насос может работать еще некоторое время для рассеивания избыточного тепла в котле.

Режим бытовой горячей воды и отопления «Зима»

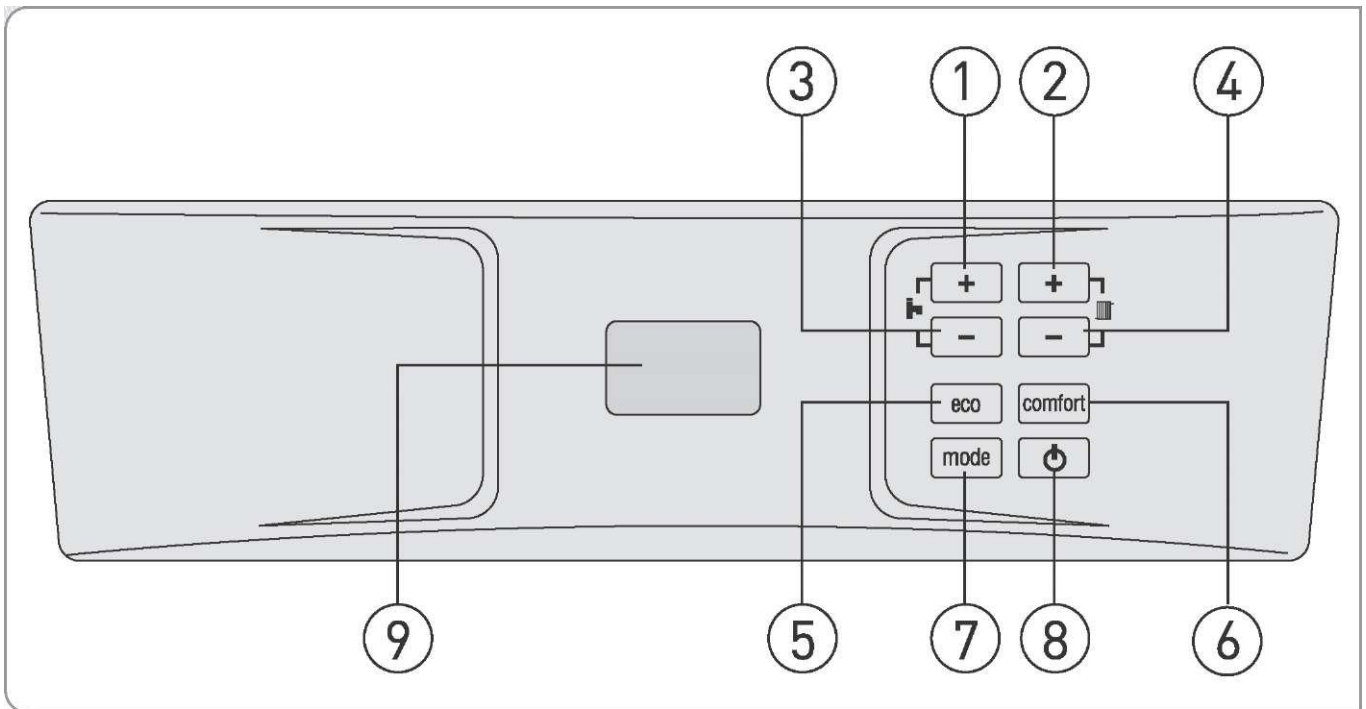
При возникновении команды о необходимости горячей воды розжиг котла происходит автоматически. На встроенный насос подается питание, и горячая вода из первичной цепи котла циркулирует по системам обогрева, трубопроводам и батареям. Встроенный блок управления автоматически регулирует теплоотдачу котла в соответствии с нужным количеством тепла. При повышении температуры воды в системе обогрева подача газа к горелке уменьшается, сохраняя энергию и повышая эффективность. Когда необходимость в обогреве исчезает (комнатный терморегулятор достиг нужной отметки, или завершен период обогрева), горелка выключится, а котел вернется в режим ожидания до следующей команды. Встроенный насос может работать еще некоторое время для рассеивания избыточного тепла в котле.

Внимание! Если в режиме обогрева понадобится бытовая горячая вода, котел автоматически возвратится в режим бытовой горячей воды, пока необходимость в горячей воде не исчезнет.

Технические данные

		НК 24	НК 28
Теплопоступление (макс.)	кВт	25,3	29,1
Теплоотдача (макс.)	кВт	23,5	27
Теплопоступление (мин.)	кВт	10,5	13
Теплоотдача (мин.)	кВт	9,2	11,3
Эффективная мощность при 100% загрузке (80/60 °С)	%	93,0	92,9
Эффективная мощность при 30% загрузке (возвр. 47°С)	%	90,2	90,3
Эффективная мощность в мин. (80/60 °С)	%	87,5	87,3
Типы воздухопроводов		C12-C32-C42-C52	
Тип газа		H2H3+	
Давление в газопускном патрубке (природный газ)	миллибар	13	
Давление в газопускном патрубке (сжиженный нефтяной газ - пропан)	миллибар	37	
Форсунки горелки	мм	1,38 (природный газ) 0,79 (сжиженный нефтяной газ)	1,38 (природный газ) 0,79 (сжиженный нефтяной газ)
Давление топлива на форсунках (природный газ)	миллибар	Макс. 10,3 Мин. 1,7	Макс. 10,4 Мин. 2,0
Давление топлива на форсунках (сжиженный нефтяной газ - пропан)	миллибар	Макс. 24 Мин. 6,5	Макс. 27,9 Мин. 7,6
Расход газа (природный газ) - макс./мин.	м ³ /ч	Макс. 2,364 Мин. 1,111	Макс. 2,798 Мин. 1,376
Расход газа (сжиженный нефтяной газ - пропан) - макс./мин.	кг/ч	Макс. 1,672 Мин. 0,816	Макс. 1,972 Мин. 1,009
Электропитание	В/Гц	220В-50Гц	
Макс, энергопотребление	Вт	98	
Класс загрязнения среды окислами азота		3	
Уровень защиты		1PX4D	
Размеры корпуса (Г х Ш х В)	мм	280x410x700	280x444x700
Максимальная температура нагрева		85	
Максимальная температура бытовой горячей воды		64	
Рабочее давление (бар)	Макс. Ном. (Мин.)	3 1,5 (0,8)	
Объем выпуска бытовой воды при 25° С АТ	л/мин.	10,7	12,7
Давление подачи бытовой воды (бар)	Макс. (Мин.)	8 (0,25)	
Объем расширительного бака	л	7	
Предзарядное давление расширительного бака	бар	1	
Диаметр воздухозаборника	мм	100-80	
Диаметр воздуховода	мм	60-80	
Регулятор давления воздуха	Па	40/25	65/50
Массовая скорость (макс./мин.)	г/сек.	13,89/14,04	15,56/15,8
Температура продуктов сгорания (макс./мин.)	°С	106,7/94,3	116,5/101,3
Макс, длина воздуховода C12	м	4.6(60/100)	4.6(60/100)
Макс, длина воздуховода C32	м	5.6 (60/100)	5.6 (60/100)
Макс, длина воздуховода C42, C52	м	10(80/80)	15,5 (80/80)
Эквивалентная длина 45° колена (60/100)	м	0.5	0.5
Эквивалентная длина 90° колена (60/100)	м	1.0	1.0
Масса нетто	кг	30,5	33
Масса брутто	кг	33	35,5

Панель управления



Определения:

- 1- Кнопка регулировки температуры бытовой горячей воды (+)
- 2- Кнопка регулировки температуры в контуре отопления (+)
- 3- Кнопка регулировки температуры бытовой горячей воды (-)
- 4- Кнопка регулировки температуры в контуре отопления (-)
- 5- Рабочий режим ECO (ЭКОНОМ.)
- 6- Рабочий режим COMFORT (КОМФОРТ)
- 7- Кнопка MODE (РЕЖИМ РАБОТЫ) (летний/зимний)
- 8- Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ./СБРОС
- 9- Цифровой экран (ЖК)

Пользование котлом

Начальная стадия эксплуатации

Убедитесь, что все стопорные клапаны прибора и кран подачи газа открыты, а вода поступает из кранов горячей воды. Затем закрутите краны горячей воды.

ПРИМЕЧАНИЕ. При возникновении сомнений относительно наполняемости котла водой обратитесь к мастеру по установке.

Не пользуйтесь котлом, если туда не поступает вода.

1. При отсутствии команд с внешних элементов управления.

Перед розжигом убедитесь, что подача электропитания на котел «Вкл.» (индикатор режима ожидания (точка •) на ЖКД).

2. Установите регуляторы температуры в контуре отопления и бытовой горячей воды на максимальные значения, нажимая соответствующие кнопки регулировки, представленные на рисунке 1.

3. Установите радиаторные термостатические клапаны и/или комнатный термостат на максимальное значение.

4. Нажмите и удерживайте функциональную

кнопку (ВКЛ./ВЫКЛ.) () ДО тех пор, пока отображенная на ЖКД температура и значение давления не исчезнут.

5. Теперь блок управления котла выполнит автоматическую проверку на безопасность перед розжигом.

Функции котла

Элементы управления котлом

Функциональный диапазон основных элементов панели управления, представленной на рисунке 1, следующий:

1. Функциональная кнопка: основная кнопка управления котлом.

Если отображается значение давления, котел находится в режиме ожидания, а питание ВКЛ.




Рисунок 2


Для эксплуатации котла нажмите и удерживайте кнопку, пока на ЖКД не отобразится значение температуры, а значение давления исчезнет.

Подсветка ЖКД включается одинарным нажатием. Нажав кнопку MODE (РЕЖИМ РАБОТЫ), можно заменить зимний режим работы на летний и наоборот.



Рисунок 3

Если на дисплее появляется символ бытовой горячей воды () , это означает, что котел готов к эксплуатации в летнем режиме. Котел будет работать только на обеспечение бытовой горячей воды (летний режим). Указанный символ мигает, если кран ОТКРЫТ.

Чтобы применять котел для отопления или подогрева бытовой воды зимой, используйте кнопку MODE (РЕЖИМ РАБОТЫ). Одинарное нажатие на кнопку включит подсветку, вторичное заменит летний режим на зимний. На ЖКД одновременно отобразятся оба символа - бытовой горячей воды и в контуре отопления (). Если мигает символ бытовой горячей воды, котел нагревает бытовую воду; если мигает символ отопления, котел работает в режиме отопления.

2. Регулятор температуры в контуре отопления Температуру в контуре отопления можно установить, нажимая кнопки + или - на панели управления. Значение, установленное этим регулятором, определит температуру воды, которая подается в радиаторы. Температура воды в радиаторах находится в пределах от 38°C до 85°C, для подогрева пола - от 30°C до 50°C. Эти значения регулирует мастер сервисной службы в соответствии с типом установки.

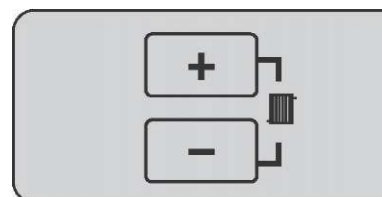


Рисунок 4

4. Регулятор температуры бытовой горячей воды: Температуру бытовой горячей воды можно установить, нажимая кнопки + или - на панели управления. Значение, установленное этим регулятором, определит температуру бытовой горячей воды, которая подается в краны и душ. Температура воды находится в пределах от 35°C до 64°C.

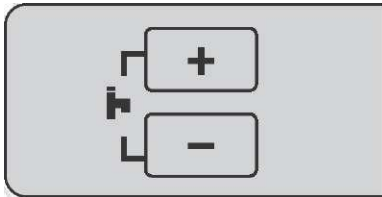


Рисунок 5

4. Котел включен: если на котел подается электропитание, отображается индикатор режима ожидания котла (на ЖКД непрерывно отображается значение давления).

5. Температура воды: температура потока воды из котла к системе отображается на ЖКД для режима либо бытовой горячей воды, либо в контуре отопления.

6. Индикатор неисправности: блок управления имеет встроенную систему отображения диагностики неисправностей. В случае возникновения неисправности ее тип отображается на ЖКД в виде кода неисправности. Перечень кодов неисправностей и их значений см. на схеме 6.

Код	Значение ошибки
F01	Превышение температуры. Перегрев
F02	Неисправность в контуре ГВС (датчик NTC)
F03	Неисправность датчика протока в контуре отопления
F04	Неисправность ионизации
F05	Неисправность потока воздуха
F06	Неисправность датчика температуры в обратном контуре
F07	Неисправность привода газового крана
F08	Неисправность датчика NTC в контуре отопления. Перегрев
F09	Неисправность прессостата
F10	Низкое давление воды в контуре отопления
F11	Неисправность циркуляции
F12	Низкое напряжение (< 165 В)
F13	Неисправность контактного соединения датчиков NTC.

7. Блокировка котла: если на ЖКД отображается символ СБРОС (RESET), следует перезапустить котел. При необходимости перезапуска котла достаточно одинарного нажатия функциональной кнопки.

Неисправности котла Неисправности котла и их значения:

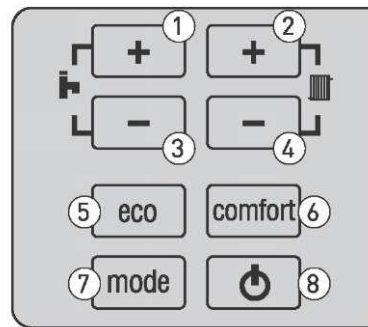


Рисунок 6

F01 Превышение температуры.

Перегрев: если температура в контуре отопления превышает 98°C, котел прекращает работу, а на ЖКД одновременно отображаются индикаторы RESET (СБРОС) и F01. Вызовите представителя авторизованной сервисной службы.

F02 Неисправность в контуре ГВС

(датчик NTC): если произошел сбой датчика отрицательного температурного коэффициента бытовой горячей воды, на ЖКД отображается код неисправности F02. Котел работает и удовлетворяет потребности в бытовой горячей воде по встроенным в котел датчикам отрицательного температурного коэффициента в контуре отопления. Вызовите представителя авторизованной сервисной службы.

F03 Неисправность датчика протока в контуре отопления:

если произошел сбой датчика расхода в контуре отопления, на ЖКД отображается код неисправности F03. Вызовите представителя авторизованной сервисной службы.

F04 Неисправность ионизации:

если прекращена подача газа или поврежден электрод ионизации, на ЖКД отображается код неисправности F04. Нажмите кнопку №8 для перезапуска котла и убедитесь, что газовый вентиль не перекрыт. Если неисправность не была устранена, вызовите представителя авторизованной сервисной службы.

F05 Неисправность потока воздуха:

если произошел сбой подачи воздуха в котел (например, в связи с закупоркой воздуховода) или имеет место низкое напряжение электросети (< 165 В), на ЖКД отображается код неисправности F05. Если неисправность не была устранена, вызовите представителя авторизованной сервисной службы.

F06 Неисправность датчика

температуры в обратном контуре:

если произошел сбой датчика температуры в обратном трубопроводе в контуре отопления, на ЖКД отображается код неисправности F06. Вызовите представителя авторизованной сервисной службы.

F07 Неисправность привода газового крана: Неисправность в цепи привода газового клапана

F08 Неисправность датчика NTC в контуре отопления.: если температура подающей линии системы отопления выше 75°C, то на ЖК дисплее появляется код ошибки F08

F09 Неисправность прессостата: если переключающий контакт регулятора давления воздуха заклинено при запуске или перезапуске, на ЖКД отображается код неисправности F09. Для начала выньте шнур питания из розетки и вставьте его снова. Если неисправность не была устранена, вызовите представителя авторизованной сервисной службы.

F10 Низкое давление воды в контуре: если произошел сбой датчика давления воды, давление воды упало ниже 0,3 бар или поднялось выше 2,7 бар, на ЖКД отображается код неисправности F10. Диапазон значений давления - от 1 до 2 бар. Заполните котел через наполнительный клапан снизу корпуса в случае низкого давления. Если неисправность не была устранена, вызовите представителя авторизованной сервисной службы.

F11 Неисправность циркуляции: если разница температуры между расходом и обратным трубопроводом в контуре отопления превышает 35°C, на ЖКД отображается код неисправности F11. Эта проблема может возникнуть из-за места или типа установки. Если неисправность не была устранена, вызовите представителя авторизованной сервисной службы или мастера по установке.

F12 Низкое напряжение (< 165 В): если напряжение электросети ниже 165 В, на ЖКД отображается код неисправности F12. Если неисправность не была устранена, вызовите мастера по установке из авторизованной сервисной службы для проверки номинального значения напряжения электросети.

F13 Неисправность контактного соединения датчиков NTC: Если температура обратной линии системы отопления становится на 7°C выше температуры подающей линии и остаётся таковой в течение 20 сек, то на ЖК дисплее появляется код ошибки F13

Примечание. Если на ЖКД отображается сообщение RESET (СБРОС) с кодом неисправности, систему следует перезапустить, нажав на кнопку №8.

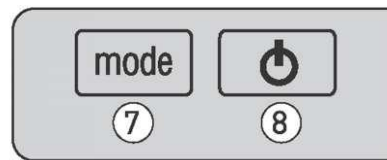
Теплоизоляция

Котел имеет встроенное устройство теплоизоляции, защищающее его от замерзания. Если существует риск замерзания, убедитесь, что котел подсоединен к газовой и электросети. Устройство термоизоляции произведет розжиг котла, если температура воды в котле упадет, ниже 5°C. Когда температура достигнет 15°C, котел выключится.

ПРИМЕЧАНИЕ. Устройство термоизоляции работает вне зависимости от настроек комнатного термостата и защитит котел, но не всю систему. Обеспечьте, чтобы слабые элементы цепи были в достаточной мере покрыты термоизоляцией.

Система заполнения

В процессе установки мастер по установке заполнил котел и систему до достижения эффективного рабочего давления. Давление в котле следует регулярно проверять на ЖКД, одновременно нажимая кнопки № #8 и № #7. Его значение должно находиться в пределах 1 -2 бар. При существенном понижении давления котел заблокируется.



Систему можно дозаполнить, открыв наполнительный клапан снизу котла (рисунок 7), до достижения значения давления 1,5 бар, как показано на ЖКД. **ДАВЛЕНИЯ КОТЛА НЕ ДОЛЖНО ПРЕВЫШАТЬ 2,5 бар, ИНАЧЕ КОТЕЛ НЕ БУДЕТ РАБОТАТЬ. НЕ ЗАКРЫВАЙТЕ НИ ОДИН ИЗ ЧЕТЫРЕХ КЛАПАНОВ, ПРЯМО ПОДСОЕДИНЕННЫХ К КОТЛУ.** Если давление в котле падает часто, обратитесь к мастеру по установке.

Чтобы заполнить котел, поверните клапан наполнения против часовой стрелки до достижения нужного значения давления (1-2 бара). Не забудьте закрыть клапан наполнения, повернув его по часовой стрелке. В противном случае давление будет расти.

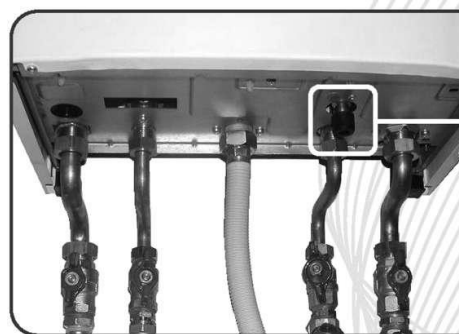


Рисунок 7

Давление в системе

В процессе установки мастер по установке заполнил котел и систему до достижения эффективного рабочего давления. Давление в котле следует регулярно проверять на ЖКД. Его значение должно находиться в пределах 1 -2 бар. В случае существенного или частого понижения давления обратитесь к мастеру по установке.

DEMİRAD

КЕРІВНИЦТВО З ЕКСПЛУАТАЦІЇ Настінні комбіновані котли НК 24/28

Повинне зберігатися в користувача.



!!! Увага!!!

Наявність необхідних документів для проведення першого пуску котла *

- Газовий проект
- Дозвіл на пуск газу
- Акт перевірки чистоти, щільності газовідводів димаря, наявності тяги, наявність кратності повітрообміну в приміщенні опалювальної установки (для котлів з відкритою камерою згоряння)

*** - У випадку відсутності перерахованих документів - ПУСК КОТЛА Й ЕКСПЛУАТАЦІЯ ЗАБОРОНЕНА**

Наявність необхідних пристроїв **

- Фільтр грубого очищення системи опалення
- Фільтр грубого очищення ГВП
- Фільтр тонкого очищення
- Магнітний нейтралізатор (для жорсткої води)
- Газовий фільтр
- Газовий редуктор (для зрідженого газу)
- Стабілізатор напруги
- Контур заземлення

**** - Рекомендується виробником. У випадку поломки обладнання через відсутність додаткових пристроїв, ремонт не є гарантійним й оплачується Власником.**

При введенні котла в експлуатацію обов'язково зверніться до Сервісного центру

ПРИ САМОСТІЙНОМУ ЗАПУСКУ ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ НА ТЕХНІКУ НЕ ПОШИРЮЮТЬСЯ

НК 24/28 Настінні комбіновані котли

Вся лінія опалювальних котлів зроблена з високоякісних матеріалів, що забезпечують надійність й оптимальну ефективність робочих характеристик.

Виробник дотримується принципу постійного вдосконалення продукції з метою забезпечення вигоди для покупців від новітніх досягнень в області технології горіння й економії електроенергії.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

ВИТІК ГАЗА АБО НЕСПРАВНІСТЬ

Негайно перекрийте кран подачі газу. Усуньте всі можливі джерела загоряння, наприклад, сигарету, паяльні лампи, розпилувачі теплого повітря й т.д. Не користуйтеся електричними освітлювальними приладами або вимикачами. Відкрийте всі двері й вікна, потрібно провітрити приміщення.

МЕТАЛЕВІ ЧАСТИНИ

Котел містить металеві частини (компоненти), котрим потрібна особлива увага при використанні й очищенні, зокрема, країв.

ГЕРМЕТИЗОВАНІ КОМПОНЕНТИ

Користувачеві за будь-яких обставинах заборонено впливати на герметизацію компонентів.

ВАЖЛИВО!

Існує небезпека поразки електричним струмом зі смертельним результатом! Усі компоненти системи під напругою повинні встановлювати, обслуговувати й ремонтувати тільки кваліфіковані фахівці.

Продукція/виробництво сертифіковані:

Нотифікований	орган	IMQ
51BT3737	(90/396/CEE)	
51BT3738DR	(92/42/CEE)	

З метою вдосконалення продукції виробник залишає за собою право вносити зміни в дані, представлені в керівництві, у будь-який час без попереднього повідомлення.

Дане керівництво є невід'ємною частиною виробу й повинне зберігатися в користувача.

Просимо уважно прочитати наступні інструкції для ощадливого й безпечного використання виробу. Виробник не несе відповідальності за незадовільну роботу виробу або витік у результаті недотримання інструкцій з установки

Важлива інформація

Інструкції з газової безпеки (установка й використання)

У ваших інтересах і з метою забезпечення безпеки всі газові прилади повинні встановлювати й обслуговувати кваліфікований фахівець відповідно до інструкції заводу-виробника й діючих норм ДБН України

Категорія газу

Котел працює на природному й зрідженому нафтовому газі.

Вентиляція

При установці виробу варто дотримуватись наступних мінімальних зазорів: 20 мм з лівої і правої сторін, 200 мм зверху, 300 мм знизу й 600 мм доступу перед передньою панеллю.

Електричні з'єднання

Котел НЕОБХІДНО заземлити.

Котел ПОВИНЕН бути постійно приєднаний до мережі з напругою 220 В змінного струму й частотою 50 Гц через запобіжник на 3 А.

Приєднання всієї електричної системи котла, включаючи регулятори нагрівання, до мережі електроживлення повинне вироблятися через один загальний ізолятор.

Кольори трьох гнучких жильних кабелів наступні: голубий - нейтральний, коричневий - під напругою, жовто-зелений - заземлений.

Випробування й сертифікація

Котел сертифікований поточним випуском EN 483 по ефективності й безпеці.

Важливо! Без письмового підтвердження заборонено вносити зміни в налаштування котла. Незатверджені зміни можуть стати причиною анулювання сертифікації й гарантії, а також порушенням діючих законодавчих норм.

Маркування CE

Котел відповідає вимогам, викладеним у законодавчому акті № 3083 по нормах (ефективності) котла, тому вважається, що задовольняє вимогам директиви 92/42/ЕЕС по ефективності нових водогрійних котлів з обігрівом рідким або газоподібним паливом. Типові випробування в силу норми 5 сертифікований: нотифікований орган 0051.

Продукція/виробництво сертифіковані: нотифікований орган 0051.

Маркування CE на виробі засвідчує відповідність:

5. Директиві 90/396/ЕЕС по зближенню законодавств країн-членів відносно приладів на газоподібному паливі.
6. Директиві 2006/95/ЕС по гармонізації законодавств країн-членів відносно електроустаткування, що експлуатується з певними обмеженнями напруги.
7. Директиві 2004/108/ЕЕС по зближенню законодавств країн-членів відносно електромагнітної сумісності.

Документація

Зберігайте дане керівництво користувача, гарантійне зобов'язання й всю супутню документацію в надійному місці для використання в майбутньому.

Застосування

Даний виріб не призначений для використання дітьми або особами з обмеженими фізичними, сенсорними й інтелектуальними можливостями, або не мають досвіду й знань, якщо вони не перебувають під доглядом особи, відповідального за їхню безпеку, або не діють по його вказівках відносно правил експлуатації виробу.

Необхідно стежити за тим, щоб діти не грали з виробом.

Обслуговування

Для забезпечення тривалої, ефективної й безпечної роботи виробу рекомендується регулярно проводити його перевірки й обслуговування. Частота обслуговування залежить від умов місцезнаходження й використання, однак воно повинне проводитися не рідше рази на рік.

За додатковою інформацією й рекомендаціями звертайтеся за телефоном гарячої підтримки 0 800 50 16 90 (зі стаціонарних телефонів безкоштовно).

Чищення

Очищайте котли НК 24/28 шматочком тканини, змоченим у м'якому засобі для миття. Щоб уникнути ушкодження поверхонь не користуйтеся абразивними матеріалами, що чистять, або розчинниками.

Переробка

Виріб містить велика кількість компонентів, що підлягають вторинній переробці.

Пакувальні матеріали й вміст упаковки варто утилізувати не разом зі звичайними побутовими відходами, а відповідно до діючих норм.

Конструкція котла й зазори

Опис

НК 24/28 є комбінованим котлом для підігріву побутової води й у контурі опалення. Вбудований блок електронного керування забезпечує пряме запалювання пальника й контроль горіння, а також безперервну модуляцію подачі газу до пальника.

За допомогою кнопки ручного керування можна вибрати один із двох робочих режимів котла: тільки побутова гаряча вода (літній режим) або побутова гаряча вода й центральне опалення (зимовий режим).

Режим побутової гарячої води «Літо»

При виникненні команди про необхідність гарячої води розпал котла відбувається автоматично. На вбудований насос подається живлення, і гаряча вода з первинного ланцюга котла циркулює через вторинний теплообмінник, забезпечуючи безперервну подачу тепла для холодної води, що надходить. Вторинний теплообмінник захищений від внутрішнього нагромадження вапняного нальоту завдяки обмеженню температури гарячої води в крані максимальною відміткою 64°C. Гаряча вода буде надходити із крана, поки необхідність у ній не зникне. Коли необхідність у гарячій воді зникне, вбудований насос може працювати ще якийсь час для розсіювання надлишкового тепла в котлі.

Режим побутової гарячої води й опалення «Зима»

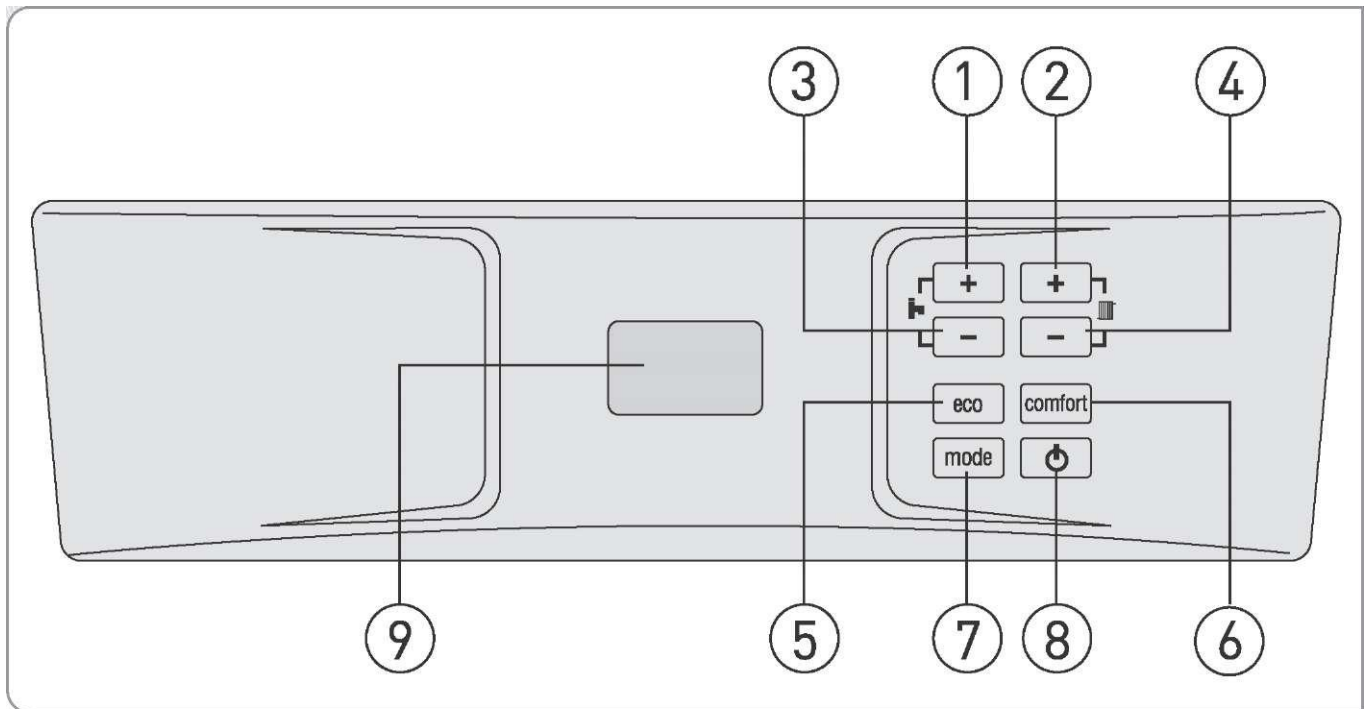
При виникненні команди про необхідність гарячої води розпал котла відбувається автоматично. На вбудований насос подається живлення, і гаряча вода з первинного ланцюга котла циркулює по системах обігріву, трубопроводам і батареям. Вбудований блок керування автоматично регулює тепловіддачу котла відповідно до потрібної кількості тепла. При підвищенні температури води в системі обігріву подача газу до пальника зменшується, зберігаючи енергію й підвищуючи ефективність. Коли необхідність в обігріві зникає (кімнатний терморегулятор досяг потрібної відмітки, або завершений період обігріву), пальник виключиться, а котел повернеться в режим очікування до наступної команди. Вбудований насос може працювати ще деякий час для розсіювання надлишкового тепла в котлі.

Увага! Якщо в режимі обігріву знадобиться побутова гаряча вода, котел автоматично повернеться в режим побутової гарячої води, поки необхідність у гарячій воді не зникне.

Технічні дані

		HK 24	HK 28
Споживана потужність (max)	кВт	25,3	29,1
Корисна потужність (max)	кВт	23,5	27
Споживана потужність (min)	кВт	10,5	13
Корисна потужність (min)	кВт	9,2	11,3
Ефективна потужність при 100% завантаженні (80/60 °C)	%	93,0	92,9
Ефективна потужність при 30% завантаженні (47°C)	%	90,2	90,3
Ефективна потужність у хв. (80/60 °C)	%	87,5	87,3
Типи труб повітря відводів		312-332-342-352	
Тип газу		H2H3+	
Номинальний тиск газу до газового клапана (природний газ)	мбар	13	
Номинальний тиск газу до газового клапана (зріджений нафтовий газ – пропан/бутан)	мбар	37	
Форсунки пальника	мм	1,38 (природний газ) 0.79 (зріджений нафтовий газ)	1,38 (природний газ) 0.79 (зріджений нафтовий газ)
Тиск палива на форсунках (природний газ)	мбар	Макс. 10,3 Мін. 1,7	Макс. 10,4 Мін. 2,0
Тиск палива на форсунках (зріджений нафтовий газ - пропан)	мбар	Макс. 24 Мін. 6,5	Макс. 27,9 Мін. 7,6
Витрата газу (природний газ) - макс./мін.	м ³ /ч	Макс. 2,364 Мін. 1,111	Макс. 2,798 Мін. 1,376
Витрата газу (зріджений нафтовий газ - пропан) - макс./мін.	кг/ч	Макс. 1,672 Мін. 0,816	Макс. 1,972 Мін. 1,009
Електроживлення	В/Гц	220В-50Гц	
Макс, енергоспоживання	Вт	98	
Клас забруднення середовища окисами азоту		3	
Рівень захисту		1PX4D	
Розміри корпусу (Г х Ш х У)	мм	280x410x700	280x444x700
Максимальна температура нагрівання		85	
Максимальна температура побутової гарячої води		64	
Робочий тиск (бар)	Макс. Ном. (Мін.)	3 1.5 (0.8)	
Об'єм випуску побутової води при ΔТ 25° С	л/хв.	10,7	12,7
Тиск подачі побутової води (бар)	Макс. (Мін.)	8 (0,25)	
Об'єм розширювального бака	л	7	
Діаметр повітрозбірника	мм	100-80	
Діаметр повітроводу	мм	60-80	
Регулятор тиску повітря	Па	40/25	65/50
Масова швидкість (макс./мін.)	г/сек.	13,89/14,04	15,56/15,8
Температура продуктів згоряння (макс./мін.)	°З	106,7/94,3	116,5/101,3
Макс, довжина повітроводу 312	м	4.6 (60/100)	4.6 (60/100)
Макс, довжина повітроводу 332	м	5.6 (60/100)	5.6 (60/100)
Макс, довжина повітроводу 342, 352	м	10(80/80)	15,5 (80/80)
Еквівалентна довжина 45° коліна (60/100)	м	0.5	0.5
Еквівалентна довжина 90° коліна (60/100)	м	1.0	1.0
Маса нетто	кг	30,5	33
Маса брутто	кг	33	35,5

Панель керування



Визначення:

- 10- Кнопка регулювання температури побутової гарячої води (+)
- 11- Кнопка регулювання температури в контурі опалення (+)
- 12- Кнопка регулювання температури побутової гарячої води (-)
- 13- Кнопка регулювання температури в контурі опалення (-)
- 14- Робочий режим ECO (ЕКОНОМ.)
- 15- Робочий режим COMFORT (КОМФОРТ)
- 16- Кнопка MODE (РЕЖИМ РОБОТИ) (літній/зимовий)
- 17- Кнопка ВКЛ./ВИКЛ./ПЕРЕЗАПУСК
- 18- Цифровий екран (ЖК)

Користування котлом

Початкова стадія експлуатації

Переконайтеся, що всі стопорні клапани приладу й кран подачі газу відкриті, а вода надходить із кранів гарячої води. Потім закрутіть крани гарячої води.

ПРИМІТКА. При виникненні сумнівів щодо наповнюваності котла водою звернетесь до сервісного центру.

Не користуйтеся котлом, якщо туди не надходить вода.


1. При відсутності команд із зовнішніх елементів керування.

Перед розпалом переконайтеся, що подача електроживлення на котел «Вкл.» (індикатор режиму очікування (крапка •) на ЖКД).

2. Встановіть регулятори температури в контурі опалення й побутової гарячої води на максимальні значення, натискаючи відповідні кнопки регулювання, представлені на малюнку 1.

3. Встановіть радіаторні термостатичні клапани і/або кімнатний термостат на максимальне значення.

4. Натисніть й утримуйте функціональну

кнопку (ВКЛ./ВИКЛ.)  ДОТИ, поки відображена на ЖКД дисплеї температура й значення тиску не зникнуть.

5. Тепер блок керування котла виконає автоматичну перевірку на безпеку перед розпалом.

Функції котла

Елементи керування котлом

Функціональний діапазон основних елементів панелі керування, представленої на малюнку 1, є:

1. Функціональна кнопка: основна кнопка керування котлом.


Якщо відображається значення тиску, котел перебуває в режимі очікування, а живлення ВКЛ.



Малюнок 2




Для експлуатації котла натисніть й утримуйте кнопку, поки на ЖК


дисплеї не відобразиться значення температури, а значення тиску зникне.

 Підсвічування ЖКД включається одинарним натисканням. Натиснувши кнопку MODE (РЕЖИМ РОБОТИ), можна замінити зимовий режим роботи на літній і навпаки.



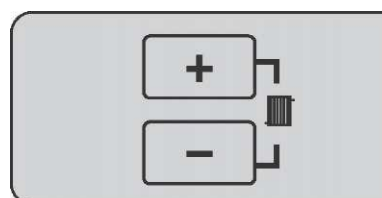
Малюнок 3

Якщо на дисплеї з'являється  символ побутової гарячої води (), це означає, що котел  готовий до експлуатації в літньому режимі. Котел буде працювати тільки на забезпечення побутової гарячої води (літній режим). Зазначений символ мигає, якщо кран ВІДКРИТИЙ.

Щоб застосовувати котел для опалення або підігріву побутової води взимку, використайте кнопку MODE (РЕЖИМ РОБОТИ). Одинарне натискання на кнопку включить підсвічування, вторинне замінить літній режим на зимовий. На ЖКД одночасно відобразяться обидва символи - побутової гарячої води й у контурі опалення ().

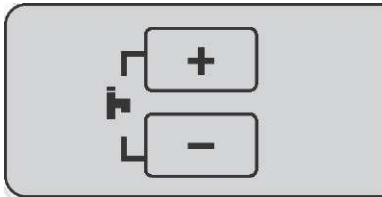
Якщо мигає символ побутової гарячої води, котел нагріває побутову воду; якщо мигає символ опалення, котел працює в режимі опалення.

2. Регулятор температури в контурі опалення Температуру в контурі опалення можна встановити, натискаючи кнопки + або - на панелі керування. Значення, встановлене цим регулятором, визначить температуру води, що подається до радіаторів. Температура води в радіаторах перебуває в межах від 38°C до 85°C, для підігріву підлоги - від 30°C до 50°C. Ці значення регулює майстер сервісної служби відповідно до типу установки.



Малюнок 4

8. Регулятор температури побутової гарячої води: Температуру побутової гарячої води можна встановити, натискаючи кнопки + або - на панелі керування. Значення, встановлене цим регулятором, визначить температуру побутової гарячої води, що подається в крани й душ. Температура води перебуває в межах від 35°C до 64°C.



Малюнок 5

4. Котел включений: якщо на котел подається електроживлення, відображається індикатор режиму очікування котла (на ЖКД безупинно відображається значення тиску).

5. Температура води: температура потоку води з котла до системи відображається на ЖКД для режиму або побутової гарячої води, або в контурі опалення.

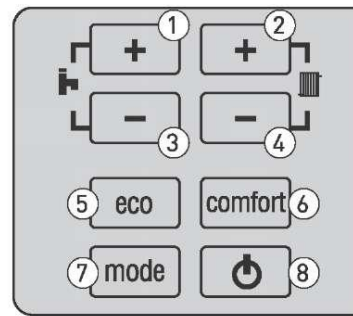
6. Індикатор несправності: блок керування має вбудовану систему відображення діагностики несправностей. У випадку виникнення несправності її тип відображається на ЖКД у вигляді коду несправності. Перелік кодів несправностей та їх значень див. на схемі 6.

Код	Значення помилки
F01	Перевищення температури. Перегрів
F02	Несправність у контурі ГВП (датчик NTC)
F03	Несправність датчика протока в контурі опалення
F04	Несправність іонізації
F05	Несправність потоку повітря
F06	Несправність датчика температури у зворотньому контурі
F07	Несправність приводу газового крану
F08	Несправність датчика NTC у контурі опалення. Перегрів
F09	Несправність пресостату
F10	Низький тиск води в контурі опалення
F11	Несправність циркуляції
F12	Низька напруга (< 165 У)
F13	Несправність контактного з'єднання датчиків NTC.

7. Блокування котла: якщо на ЖКД відображається символ RESET (ПЕРЕЗАПУСК), варто запустити знову котел. При необхідності перезапуску котла досить одинарного натискання функціональної кнопки.

Несправності котла

Несправності котла та їх значення:



Малюнок 6

F01 Перевищення температури.

Перегрів: якщо температура в контурі опалення перевищує 98°C, котел припиняє роботу, а на ЖКД одночасно відображаються індикатори RESET (ПЕРЕЗАПУСК) і F01. Викличте представника авторизованої сервісної служби.

F02 Несправність у контурі ГВП (датчик NTC): якщо відбувся збій датчика негативного температурного коефіцієнта побутової гарячої води, на ЖКД відображається код несправності F02. Котел працює й задовольняє потреби в побутовій гарячій воді по вбудованим у котел датчикам негативного температурного коефіцієнта в контурі опалення. Викличте представника авторизованої сервісної служби.

F03 Несправність датчика протока в контурі: якщо відбувся збій датчика витрати в контурі опалення, на ЖКД відображається код несправності F03. Викличте представника авторизованої сервісної служби.

F04 Несправність іонізації: якщо припинено подачу газу або ушкоджений електрод іонізації, на ЖКД відображається код несправності F04. Натисніть кнопку №8 для перезапуску котла й переконаєтесь, що газовий вентиль не перекритий. Якщо несправність не була усунута, викличте представника авторизованої сервісної служби.

F05 Несправність потоку повітря: якщо відбувся збій подачі повітря в котел (наприклад, у зв'язку із закупоркою повітряхода) або має місце низька напруга електромережі (< 165 В), на ЖКД відображається код несправності F05. Якщо несправність не була усунута, викличте представника авторизованої сервісної служби.

F06 Несправність датчика температури у зворотньому контурі: якщо відбувся збій датчика температури у зворотньому трубопроводі в контурі опалення, на ЖКД відображається код несправності F06. Викличте представника авторизованої сервісної служби.

F07 Несправність приводу газового крану: Несправність у ланцюзі приводу газового клапана. Викличте представника авторизованої сервісної служби.

F08 Несправність датчика NTC у контурі опалення. Перегрів: якщо температура лінії,

що подає, системи опалення вище 75°C, то на ЖК дисплеї з'являється код помилки F08

F09 Несправність пресостату: якщо перемикаючий контакт регулятора тиску повітря заклинило при запуску або перезапуску, на ЖКД відображається код несправності F09. Для початку вийміть шнур живлення з розетки 220 В й вставте його знову. Якщо несправність не була усунута, викличте представника авторизованої сервісної служби.

F10 Низький тиск води в контурі опалення: якщо відбувся збій датчика тиску води, тиск води впав нижче 0,3 бар або здійнялося вище 2,7 бар, на ЖКД відображається код несправності F10. Діапазон робочого значення тиску - від 1 до 2 бар. Заповніть котел через кран підживлення знизу корпуса у випадку низького тиску. Якщо несправність не була усунута, викличте представника авторизованої сервісної служби.

F11 Несправність циркуляції: якщо різниця температури між витратою й зворотним трубопроводом у контурі опалення перевищує 35°C, на ЖКД відображається код несправності F11. Ця проблема може виникнути через місце або тип установки. Якщо несправність не була усунута, викличте представника авторизованої сервісної служби або майстри по установці.

F12 Низька напруга (< 165 В): якщо напруга електромережі нижче 165 В, на ЖКД відображається код несправності F12. Якщо несправність не була усунута, викличте майстра по установці з авторизованої сервісної служби для перевірки номінального значення напруги електромережі.

F13 Несправність контактного з'єднання датчиків NTC: Якщо температура зворотної лінії системи опалення стає на 7°C вище температури лінії, що подає, і залишається такий протягом 20 с, те на ЖК дисплеї з'являється код помилки F13

Примітка. Якщо на ЖКД відображається повідомлення RESET (СКИДАННЯ) з кодом несправності, систему варто запустити знову, натиснувши на кнопку №8.

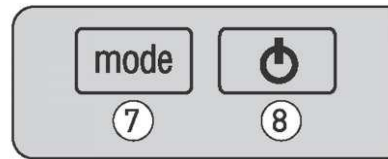
Теплоізоляція

Котел має вбудований пристрій теплоізоляції, що захищає його від замерзання. Якщо існує ризик замерзання, переконаєтеся, що котел приєднаний до газової та електромережі. Пристрій термоізоляції зробить розпал котла, якщо температура води в котлі впаде, нижче 5°C. Коли температура досягне 15°C, котел вимкнеться.

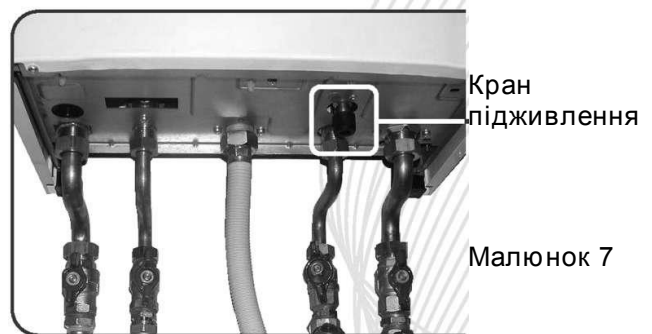
ПРИМІТКА. Пристрій термоізоляції працює поза залежністю від налаштування кімнатного термостата й захистить котел, але не всю систему. Забезпечте, щоб слабкі елементи ланцюга були в достатній мірі покриті термоізоляцією.

Система заповнення

У процесі установки майстер по установці заповнює котел і систему до досягнення ефективного робочого тиску. Тиск у котлі варто регулярно перевіряти на ЖКД, одночасно натискаючи кнопки № 8 й № 7. Його значення повинне перебувати в межах 1 - 2 бар. При істотному зниженні тиску котел заблокується.



Систему можна заповнити, відкривши кран підживлення, що знаходиться знизу котла (малюнок 7), до досягнення значення тиску 1,5 бар, як показано на ЖКД. **ТИСК КОТЛА НЕ ПОВИНЕН ПЕРЕВИЩУВАТИ 2,5 бар, ІНАКШЕ КОТЕЛ НЕ БУДЕ ПРАЦЮВАТИ. НЕ ЗАКРИВАЙТЕ ЖОДЕН ІЗ ЧОТИРЬОХ КРАНІВ, ПРЯМО ПРИЄДНАНИХ ДО КОТЛА.** Якщо тиск у котлі падає часто, звернетеся до майстра по установці. Щоб заповнити котел, поверніть клапан підживлення проти годинникової стрілки до досягнення потрібного значення тиску (1-2 бара). Не забудьте закрити кран підживлення, повернувши його по годинникової стрілки. У протилежному випадку тиск буде збільшуватись.



Тиск у системі

У процесі установки майстер по установці заповнює котел і систему до досягнення ефективного робочого тиску. Тиск у котлі варто регулярно перевіряти на ЖКД. Його значення повинне перебувати в межах 1 - 2 бар. У випадку істотного або частого зниження тиску необхідно звернутися до майстра по установці.